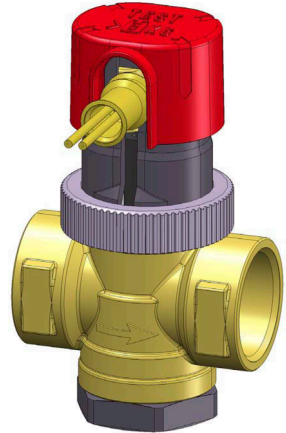


Instrukcja eksploatacji



Temperaturowy zawór ochronny

Typ: TAS 03

Copyright 2025 AFRISO-EURO-INDEX GmbH. Wszystkie prawa zastrzeżone.



Wersja: 11.2025.0
ID: 900.000.0707

Lindenstraße 20
74363 Güglingen
Telefon +49 7135-102-0
Obsługa klienta +49 7135-
102-211
Telefaks +49 7135-102-147
info@afriso.com

1 Objąśnienia do niniejszej instrukcji eksploatacji

Niniejsza instrukcja eksploatacji opisuje temperaturowy zawór ochronny „TAS 03” (poniżej zwany także „produktem”). Niniejsza instrukcja eksploatacji jest częścią produktu.

- Produkt wolno użytkować dopiero po całkowitym przeczytaniu i pełnym zrozumieniu instrukcji eksploatacji.
- Należy upewnić się, że instrukcja eksploatacji jest dostępna w każdej chwili podczas prac wykonywanych przy produkcie oraz z jego pomocą.
- Należy przekazać instrukcję eksploatacji oraz wszystkie dokumenty należące do produktu wszystkim użytkownikom produktu.
- W razie wystąpienia opinii, że instrukcja eksploatacji zawiera błędy, sprzeczności lub niejasności, należy skontaktować się z producentem przed oddaniem produktu do użytkowania.

Niniejsza instrukcja eksploatacji jest chroniona prawem autorskim, wobec czego wolno ją stosować wyłącznie w ramach obowiązującego prawa. Zmiany zastrzeżone.

Producent nie przejmuje żadnej odpowiedzialności lub gwarancji za uszkodzenia lub ich konsekwencje wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji eksploatacji oraz przepisów, warunków i norm obowiązujących w miejscu użytkowania produktu.

2 Informacje na temat bezpieczeństwa

2.1 Wskazówki ostrzegawcze i klasy zagrożenia

Niniejsza instrukcja eksploatacji zawiera wskazówki ostrzegawcze zwracające uwagę na potencjalne zagrożenia oraz ryzyka. Poza zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji eksploatacji trzeba przestrzegać wszystkich warunków, norm oraz przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w miejscu użytkowania produktu. Przed zastosowaniem produktu należy upewnić się, że wszystkie warunki, normy oraz przepisy bezpieczeństwa są użytkownikowi znane i przestrzegane.

Wskazówki ostrzegawcze są oznakowane w niniejszej instrukcji eksploatacji za pomocą symboli ostrzegawczych oraz haseł ostrzegawczych. Wskazówki ostrzegawcze są podzielone na różne klasy zagrożenia w zależności od stopnia ciężkości sytuacji zagrożenia.



OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE zwraca uwagę na ewentualnie niebezpieczną sytuację, która w przypadku nieprzestrzegania może spowodować ciężki lub śmiertelny wypadek lub powstanie szkód materialnych.

WSKAZÓWKA

WSKAZÓWKA zwraca uwagę na ewentualnie niebezpieczną sytuację, która w przypadku nieprzestrzegania może spowodować powstanie szkód materialnych.

W niniejszej instrukcji eksploatacji stosowane są dodatkowo następujące symbole:



To jest ogólny symbol ostrzegawczy. Wskazuje on na występowanie niebezpieczeństwa obrażeń oraz szkód materialnych. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek opisanych w powiązaniu z tym symbolem ostrzegawczym w celu uniknięcia wypadków ze skutkiem śmiertelnym, obrażeń oraz szkód materialnych.

2.2 Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt ten służy wyłącznie do zabezpieczania przed przegrzaniem kotłów na paliwo stałe pracujących w zamkniętych lub otwartych instalacjach grzewczych według normy EN 12828 o maksymalnej mocy cieplnej do 100 kW (86 000 kcal/h).

Źródło ciepła instalacji grzewczej wymaga zastosowania podgrzewacza ciepłej wody lub wymiennika bezpieczeństwa.

Inny rodzaj zastosowania nie jest zgodny z przeznaczeniem i powoduje powstawanie zagrożeń.

Przed zastosowaniem produktu należy upewnić się, że produkt nadaje się do przewidzianego przez użytkownika rodzaju zastosowania. W tym celu trzeba uwzględnić co najmniej następujące wymogi:

- Wszystkie warunki, normy oraz przepisy bezpieczeństwa obowiązujące w miejscu użytkowania produktu
- Wszystkie warunki i dane przewidziane w specyfikacji produktu
- Warunki przewidziane dla planowanego przez użytkownika zastosowania

Ponadto należy przeprowadzić według uznanej procedury ocenę ryzyka w odniesieniu do konkretnego zastosowania przewidzianego przez użytkownika oraz podjąć wszelkie odpowiednie działania na rzecz bezpieczeństwa zgodnie z wynikiem procedury oceny ryzyka. Należy też przy tym uwzględnić możliwe konsekwencje wynikające z zabudowy lub integracji produktu w systemie lub instalacji.

Podczas użytkowania produktu wszystkie prace należy przeprowadzać wyłącznie w warunkach wyszczególnionych w instrukcji eksploatacji oraz na tabliczce znamionowej, w ramach danych technicznych zawartych w specyfikacji oraz w zgodzie ze wszystkimi warunkami, normami i przepisami bezpieczeństwa obowiązującymi w miejscu użytkowania produktu.

2.3 Przewidywalne błędne stosowanie

Produktu nie wolno stosować w szczególności w następujących przypadkach i do następujących celów:

- Produkt nie zastępuje membranowego zaworu bezpieczeństwa wymaganego zgodnie z obowiązującymi przepisami dla źródła ciepła.
- Produkt nie zastępuje membranowego zaworu bezpieczeństwa wymaganego zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa dla podgrzewacza wody użytkowej.

2.4 Kwalifikacje personelu

Czynności wykonywane przy produkcji oraz z jego pomocą mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani pracownicy, którzy zapoznali się z niniejszą instrukcją eksploatacji oraz ze wszystkimi dokumentami należącymi do produktu i zrozumieli ich treść.

Ze względu na swoje wykształcenie zawodowe, wiedzę i doświadczenia pracownicy wykwalifikowani muszą być w stanie przewidzieć i rozpoznać możliwe zagrożenia, które mogą powstawać z tytułu użytkowania produktu.

Pracownikom wykwalifikowanym muszą być znane wszystkie obowiązujące warunki, normy i przepisy bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas czynności wykonywanych przy produkcji oraz z jego pomocą.

2.5 Osobiste wyposażenie ochronne

Należy zawsze stosować wymagane osobiste wyposażenie ochronne. Podczas czynności wykonywanych przy produkcji oraz z jego pomocą należy także uwzględnić, że w miejscu użytkowania mogą występować zagrożenia, których źródłem nie jest bezpośrednio sam produkt.

2.6 Modyfikacje produktu

Przy produkcji oraz z jego pomocą należy wykonywać wyłącznie takie czynności, które są opisane w niniejszej instrukcji eksploatacji. Nie wolno wprowadzać zmian, które nie są opisane w niniejszej instrukcji eksploatacji.

3 Transport i składowanie

Niewłaściwy transport i składowanie mogą spowodować uszkodzenie produktu.

WSKAZÓWKA

NIEWŁAŚCIWA OBSŁUGA

- Należy upewnić się, że podczas transportu i składowania produktu dotrzymywane są warunki otoczenia wyszczególnione w specyfikacji.
- Do celów transportowych należy wykorzystywać oryginalne opakowanie.
- Produkt należy przechowywać wyłącznie w suchym i czystym otoczeniu.
- Należy upewnić się, że podczas transportu i składowania produkt jest chroniony przed uderzeniami.

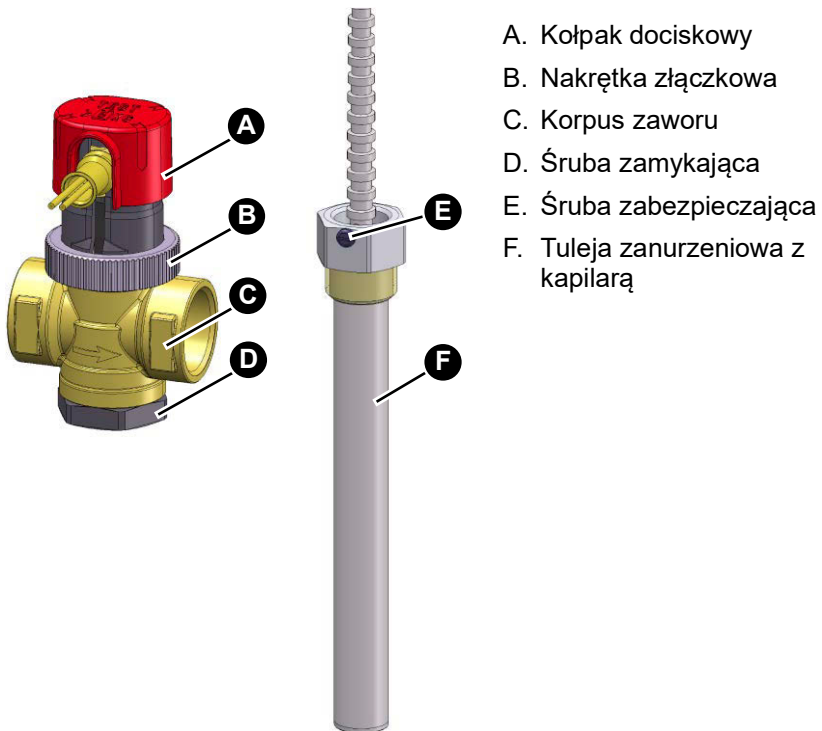
Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

4 Opis produktu

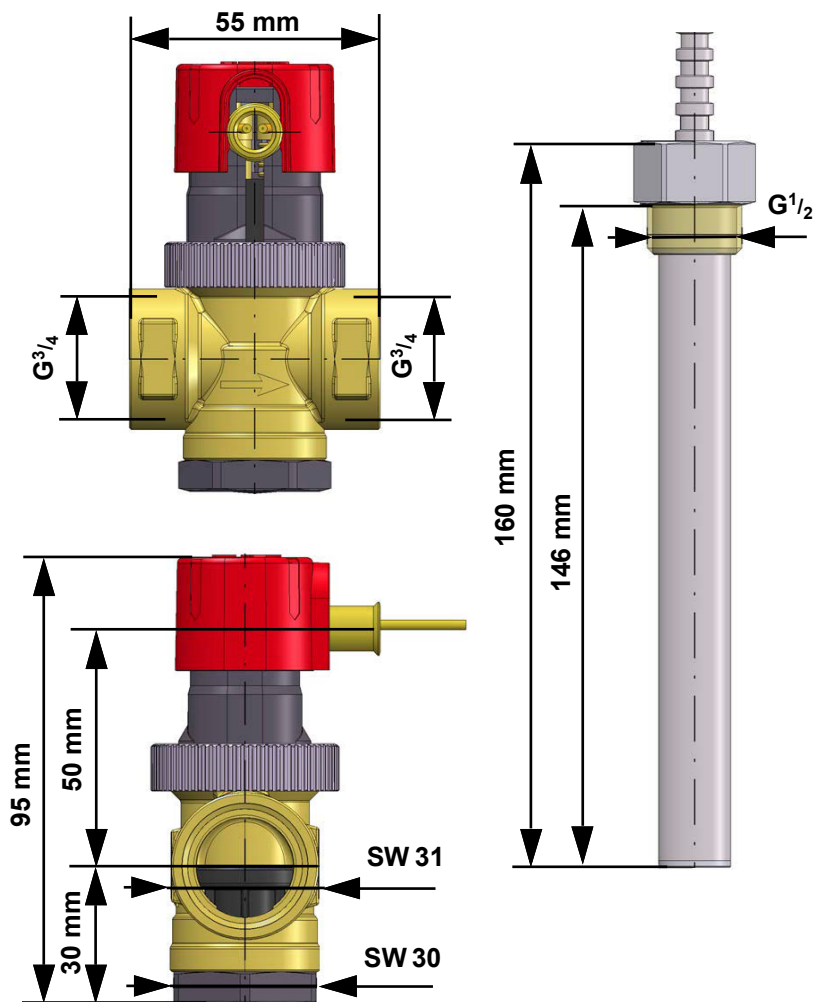
Produkt jest temperaturowym zaworem ochronnym wyposażonym w dwa układy czujników działające niezależnie od siebie.

Produkt składa się z korpusu zaworu z wzniosowym mechanizmem zaworowym oraz dwoma równoległe działającymi czujnikami temperatury wypełnionymi cieczą i umieszczonymi w tulei zanurzeniowej. W razie awarii jednego z czujników temperatury drugi czujnik temperatury zabezpiecza funkcjonowanie systemu. Elastyczny przewód metalowy chroni kapilarę przed zgięciem.

4.1 Przegląd



4.2 Wymiary i przyłącza



4.3 Działanie

Produkt chroni źródło ciepła przed przegrzaniem i jest eksploatowany w trybie niezależnym od napięcia. Czujniki ciepła są połączone z zaworem sterowanym termicznie (wzniosowy mechanizm zaworowy) za pośrednictwem kapilary.

Wzrost temperatury w źródle ciepła powoduje rozszerzanie się cieczy kapilarnej w czujniku ciepła, która wywiera następnie nacisk na zawór. Jak tylko temperatura w źródle ciepła przekroczy 99 °C, zawór otwiera się, a zimna woda wpływa do wymiennika ciepła. Zimna woda powoduje spadek temperatury w źródle ciepła. Po spadku temperatury w źródle ciepła poniżej progu maksymalnej temperatury, ciecz kapilary zmniejsza objętość, a zawór ponownie się zamyka.

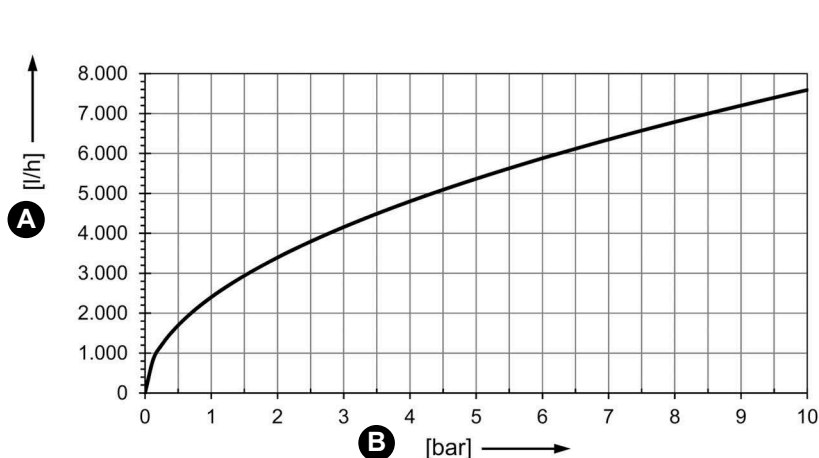
4.4 Dane techniczne

Parametr	Wartość
Dane ogólne	
Materiał korpusu	Mosiądz
Sprężyna / trzpień naciskowy	Stal szlachetna
Części funkcjonalne	Tworzywo sztuczne
Tuleja zanurzeniowa	Mosiądz niklowany
Układ czujników	Miedź z cieczą kapilary
Ciśnienie robocze	Max. 6 bar (tuleja zanurzeniowa) Max. 10 bar (zawór)
Przepustowość	2,4 m ³ /h przy 110 °C i $\Delta p = 1$ bar
Przyłącza	2 x G ³ / ₄ gwint wewnętrzny
Przyłącze tulei zanurzeniowej	G ¹ / ₂ gwint zewnętrzny
Długość kapilary	1.300 mm lub 4.000 mm
Długość tulei zanurzeniowej	160 mm
Długość montażowa w źródle ciepła	146 mm
Czynnik roboczy	Woda
Zasada działania (DIN EN 14597)	Typ Th 2KP

Parametr	Wartość
Dopuszczalny zakres temperatur	
Temperatura robocza	5 ... 115 °C
Na kapilarze i czujniku	Krótkookresowo maksymalnie 125 °C
Temperatura progowa (DIN EN 14597)	99 °C (przedział punktu otwarcia pomiędzy 92 °C i 99 °C)
Temperatura otoczenia zaworu	Maksymalnie 80 °C

4.5 Wykres

Maksymalna wielkość przepływu przy 110 °C i ciśnieniu wejściowym od 0 do 10 bar



A. Wielkość przepływu

B. Ciśnienie wejściowe

4.6 Dopuszczania, certyfikaty, deklaracje

Produkt jest zgodny z:

- Dyrektywa ciśnieniowa (2014/68/UE)

Produkt posiada atest Stowarzyszenia Nadzoru Technicznego TÜV zgodnie z normą DIN EN 14597.

5 Montaż



OSTRZEŻENIE

OPARZENIA POWODOWANE PRZEZ GORĄCĄ CIECZ

Woda w instalacjach grzewczych znajduje się pod wysokim ciśnieniem i może osiągać temperatury nawet powyżej 100 °C.

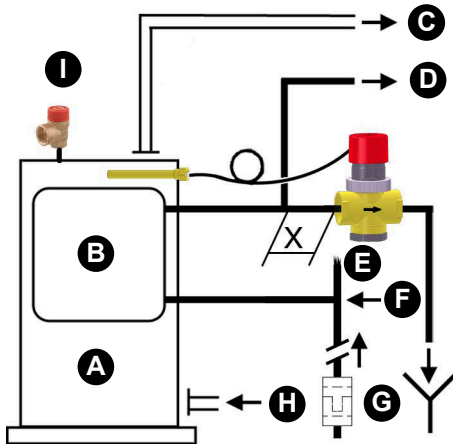
- Przed zamontowaniem produktu w instalacji należy upewnić się, że woda grzewcza została schłodzona.
- Należy upewnić się, czy na wolnym spływie przewodu wyrzutowego do lejka lub kratki ściekowej wykluczone jest zagrożenie powodowane przez gorącą wodę / parę wodną.

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może spowodować śmierć, ciężkie obrażenia ciała lub szkody materialne.

5.1 Przygotowanie montażu

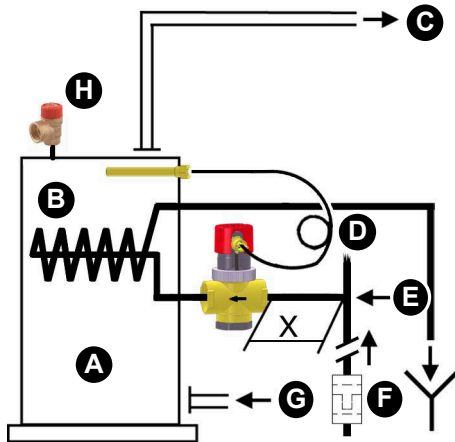
- ⇒ Należy upewnić się, że strefa X (z wodą stagnacyjną, patrz "Przykłady montażu") jest wykonana na jak najkrótszym odcinku.
- ⇒ Należy upewnić się, że długość rurki kapilarnej odpowiada lokalnym warunkom instalacyjnym (odległość między produktem a miejscem montażu tulei zanurzeniowej).
- ⇒ Należy upewnić się, że kapilara nie uległa zgnieceniu lub zagięciu.
- ⇒ Należy upewnić się, że tuleja zanurzeniowa jest zamontowana w górnej części kotła.
- ⇒ Należy upewnić się, że maksymalne ciśnienie robocze źródła ciepła nie przekracza maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego tulei zanurzeniowej.
- ⇒ Należy upewnić się, że śruba zabezpieczająca tulei zanurzeniowej jest zamontowana, a czujniki temperatury są zabezpieczone przed niezamierzonym wyciągnięciem.
- ⇒ Należy upewnić się, że produkt jest zamontowany bez układu odcinającego.
 - Produkt nie może posiadać zamontowanych urządzeń odcinających, osadników zanieczyszczeń lub temu podobnych układów.

5.2 Przykłady montażu



- A. Źródło ciepła
 - B. Zintegrowany podgrzewacz wody pitnej
 - C. Zasilanie
 - D. Ciepła woda
 - E. Odbiornik (obieg wody pitnej)
 - F. Przyłącze wody pitnej (zimnej)
 - G. Filtr do wody z wkładem filtra
 - H. Powrót
 - I. Membranowy zawór bezpieczeństwa (2,5 lub 3 bar, w zależności od zaleceń producenta źródła ciepła)
- X = strefa wody stagnacyjnej

Ilustracja 1: Źródło ciepła ze zintegrowanym podgrzewaczem wody pitnej



- A. Źródło ciepła
- B. Wymiennik bezpieczeństwa
- C. Zasilanie
- D. Odbiornik (obieg wody pitnej)
- E. Przyłącze wody pitnej (zimnej)
- F. Filtr do wody z wkładem filtra
- G. Powrót
- H. Membranowy zawór bezpieczeństwa (2,5 lub 3 bar, w zależności od zaleceń producenta źródła ciepła)

X = strefa wody stagnacyjnej

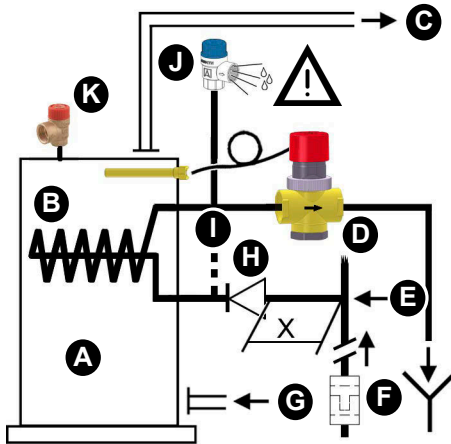
Ilustracja 2: Źródła ciepła z wymiennikiem bezpieczeństwa

WSKAZÓWKA

NIEPRAWIDŁOWE FUNKCJONOWANIE

- Należy upewnić się, że zamontowany jest membranowy zawór bezpieczeństwa.

Nieprzestrzeganie niniejszego zalecenia może doprowadzić do powstania szkód materialnych.



- A. Źródło ciepła
- B. Wymiennik bezpieczeństwa
- C. Zasilanie
- D. Odbiornik (obieg wody pitnej)
- E. Przyłącze wody pitnej (zimnej)
- F. Filtr do wody z wkładem filtra
- G. Powrót
- H. Rozłącznik systemowy
- I. Alternatywny punkt podłączenia membranowego zaworu bezpieczeństwa
- J. Membranowy zawór bezpieczeństwa (dostosowany do urządzenia, maksymalnie 10 bar)
- K. Membranowy zawór bezpieczeństwa (2,5 lub 3 bar, w zależności od zaleceń producenta źródła ciepła)

X = strefa wody stagnacyjnej

Ilustracja 3: Źródła ciepła z wymiennikiem bezpieczeństwa, rozłącznikiem systemowym i zaworem bezpieczeństwa

5.3 Montaż produktu

WSKAZÓWKA

USZKODZENIE SPOWODOWANE PRZEZ NIEPRAWIDŁOWY MONTAŻ

- Nakrętkę złączkową luzować i dokręcać tylko wtedy, gdy źródło ciepła jest całkowicie wyłączone, a układ czujników nie jest zainstalowany w tulei zanurzeniowej.

Nieprzestrzeganie niniejszego zalecenia może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

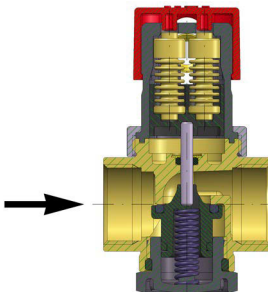
WSKAZÓWKA

NIEPRAWIDŁOWE FUNKCJONOWANIE

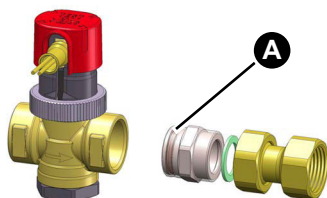
- Należy stosować wyłącznie tuleję zanurzeniową dostarczoną wraz z urządzeniem.

Nieprzestrzeganie niniejszego zalecenia może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ⇒ Należy upewnić się, że produkt jest zainstalowany z zachowaniem prawidłowego kierunku przepływu (oznaczonego strzałką na korpusie zaworu).



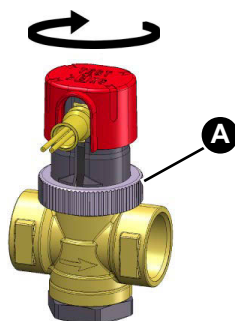
Ilustracja 4: Kierunek przepływu i złącza śrubowego TAS 03



Przy dodatkowym zastosowaniu złącza śrubowego TAS 03, do korpusu zaworu trzeba wkręcić pierścień uszczelniający (A) z policeterofluoroetylen (PTFE).

Ilustracja 4: Kierunek przepływu i złącza śrubowego TAS 03

1. Podłączyć produkt zgodnie z przykładami montażowymi.
 - Produkt można zainstalować w pozycji poziomej lub pionowej (wyjście zaworu do dołu).
 - Kapilarę można montować dowolnie, ponieważ górne elementy z tworzywa sztucznego można ustawić.



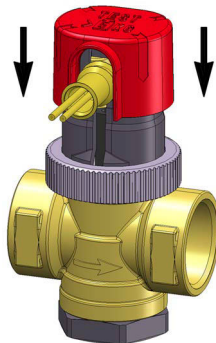
2. Poluzować nakrętkę złączkową nasadową (A).
3. Po ustawieniu ponownie dociągnąć nakrętkę złączkową nasadową.

Ilustracja 5: Ustawianie kapilary

4. Przekrój przewodu wyrzutowego należy wybrać w rozmiarze średnicy nominalnej DN 20 lub większej.
5. Poprowadzić przewód wyrzutowy ze stałym spadkiem i zgodnie z poniższą tabelą.

Długość przewodu wyrzutowego	Liczba kolan rurociągu	Minimalna średnica nominalna DN
≤ 2 m	≤ 2	20
≤ 4 m	≤ 3	25

- ⇒ Należy upewnić się, że koniec przewodu wyrzutowego jest zamontowany około 20 do 40 mm swobodnie nad urządzeniem odpływowym, w celu umożliwienia przeprowadzenia testów.
 - Przewód wyrzutowy musi być zamontowany na stałe w warunkach odpornych na działanie mrozu i z ochroną przed zanieczyszczeniami.
- ⇒ O ile stosowany jest lejek, należy upewnić się, że odpływ lejka posiada minimalny przekrój rury w rozmiarze średnicy nominalnej DN 40.
- 6. Wykręcić śrubę zabezpieczającą na tulei zanurzeniowej.
- 7. Wyciągnąć układ czujników.
- 8. Wkręcić szczelnie tuleję zanurzeniową do przewidzianego króćca źródła ciepła.
- 9. Ponownie zamontować układ czujników.
- 10. Zabezpieczyć układ czujników śrubą zabezpieczającą.
- 11. Otworzyć dopływ wody.
- 12. Przeplukać przewody rurowe (patrz "Kontrola działania").
- 13. Należy umieścić w widocznym miejscu na rurociągu (zasilanie produktu) tabliczkę informacyjną o następującej treści:
"Dopływ do temperaturowego zaworu ochronnego. Odcinać tylko do celów konserwacyjnych!"



Kontrola działania

1. W celu przeprowadzenia kontroli działania przycisnąć do dołu kołpak dociskowy.
 - Układ odpływowy musi pomieścić co najmniej podwójną ilość maksymalnej wartości przepływu (patrz rozdział "Wykres").

6 Konserwacja

Produkt jest urządzeniem zabezpieczającym, którego konserwację może wykonywać wyłącznie specjalistyczny zakład.

6.1 Okresy międzykonserwacyjne

Termin	Czynność
Co najmniej raz w roku	Wykonać kontrolę działania (patrz "Kontrola działania").

7 Usuwanie usterek

Usterki, których nie da się zlikwidować przy pomocy czynności opisanych w niniejszym rozdziale, może usuwać wyłącznie producent.

WSKAZÓWKA

USZKODZENIE INSTALACJI

W razie uszkodzenia elementu czujnika lub kapilary nadmiar ciepła nie daje się już odprowadzić zgodnie z wymogami.

- Należy upewnić się, że produkt nie jest uszkodzony.

Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Układ produktu otwiera się dopiero powyżej temperatury 100 °C	Nakrętka złączkowa jest poluzowana	Skontrolować nakrętkę złączkową w stanie schłodzonym
	Układ czujników został uszkodzony	Skontrolować elementy czujnika i kapilarę
	Niedrożny przewód wyrzutowy	Skontrolować przewód wyrzutowy

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Układ produktu otwiera się poniżej 92 °C lub stale wypływa nieznaczna ilość wody	Elementy uszczelniające są uszkodzone lub zanieczyszczone	Wielokrotnie przycisnąć kołpak dociskowy w celu spłukania zanieczyszczeń. Poluzować śrubę zamykającą oraz elementy uszczelniające. Powierzchnie uszczelniające oczyścić wyłącznie wodą. Następnie zamontować ponownie śrubę zamykającą wraz z tłokiem przy uwzględnieniu odpowiedniego naprężenia montażowego. Posmarować smarem dolny o-ring. Stosować tylko takie smary, które są dopuszczone do eksploatacji w instalacjach wody pitnej. W razie ewentualnego błędnego montażu / uszkodzenia uszczelek konieczna jest wymiana produktu.
	Nieprawidłowy montaż (przestrzegać kierunku przepływu)	Zamontować produkt z prawidłowym kierunkiem przepływu
	Temperatura otoczenia przekracza 80 °C	Zamontować produkt w bardziej odpowiednim miejscu lub zastosować ekran termiczny
Podczas kontroli działania nie wycieka woda	System czujnika jest uszkodzony	Wymienić produkt
	Dopływ wody jest przerwany	Sprawdzić dopływ wody

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Pozostałe zakłócenia	-	Proszę skontaktować się z infolinią serwisową AFRISO

8 Wyłączenie z eksploatacji i utylizacja

Produkt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi warunkami, normami oraz przepisami bezpieczeństwa.

1. Wykonać demontaż produktu (patrz rozdział "Montaż" w odwrotnej kolejności).
2. Produkt poddać utylizacji.

9 Zwrot

Przed zwrotną wysyłką produktu wymagany jest kontakt z producentem (service@afriso.de).

10 Gwarancja

Informacje dotyczące gwarancji są dostępne w naszych Ogólnych Warunkach Handlowych w internecie pod adresem www.afriso.com lub w umowie kupna.

11 Części zamienne i wyposażenie dodatkowe

WSKAZÓWKA

NIEWŁAŚCIWE CZĘŚCI

- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i wyposażenie dodatkowe producenta.

Nieprzestrzeganie niniejszego zalecenia może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

Produkt

Nazwa artykułu	Numer artykułu	Ilustracja
Temperaturowy zawór ochronny „TAS 03” z kapi-larą o długości 1.300 mm	42415	
Temperaturowy zawór ochronny „TAS 03” z kapi-larą o długości 4.000 mm	42418	-

Części zamienne i wyposażenie dodatkowe

Nazwa artykułu	Numer artykułu	Ilustracja
Tuleja zanurzeniowa G½ „TAS 03”	42449	-
Złącze śrubowe G¾ „TAS 03”	42450	-

12 Aneks

12.1 Dokumentacja dopuszczzeń

Zertifikat

EU-Baumusterprüfung (Baumuster) nach Richtlinie 2014/68/EU

Zertifikat-Nr.:	01 202 969/B-25 0009
-----------------	----------------------

Name und Anschrift des Herstellers: Geprüft nach Richtlinie 2014/68/EU: Prüfbericht-Nr.: Beschreibung des Baumusters: Typ: Fertigungsstätte/Lieferer: Gültig bis:	Afriso-Euro-Index GmbH Lindenstrasse 20 74363 Güglingen Germany Hiermit wird bescheinigt, dass das unten genannte EU-Baumuster die Anforderungen der Richtlinie 2014/68/EU erfüllt. Modul B EU-Baumusterprüfung (Baumuster) 968/FSP 2491.01/25 Thermische Ablaufsicherung zur thermischen Absicherung von geschlossenen oder offenen feststoffbefeuerten Heizungsanlagen mit maximal 100 kW Heizleistung. TAS 03 Afriso Euro-Index GmbH Lindenstrasse 20 74363 Güglingen Germany 10/2035 Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn das Produkt in irgendeiner Weise geändert oder modifiziert wird. Das CE-Zeichen darf erst am Produkt angebracht und die Konformitätserklärung erst ausgestellt werden, wenn ein korrespondierendes Konformitätsbewertungsverfahren der Richtlinie 2014/68/EU bezogen auf die Produktion/das Produkt vollständig erfüllt ist.
--	--

Köln, 03.11.2025

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH
Notifizierte Stelle für Druckgeräte, Kennnummer 0035
Am Grauen Stein, D-51105 Köln, DEUTSCHLAND





Dipl.-Ing. Wolf Rückwart

© TÜV, TÜV und TUV sind eingetragene Marken. Eine Nutzung und Verwendung bedarf der vorherigen Zustimmung.

T1.51 MS-0001602 Rev.6
www.tuv.com



TÜVRheinland®
Genau. Richtig.

12.2 Deklaracja zgodności UE

 <b style="font-size: 1.2em; vertical-align: middle;">AFRISO				
Technik für Umweltschutz Messen. Regeln. Überwachen.				
EU - Konformitätserklärung <i>EU Declaration of Conformity / Déclaration EU de conformité / Declaración de conformidad CE / Declaração de conformidade CE / Deklaracja zgodności UE</i>	 Formblatt FB 27 - 03			
Name und Anschrift des Herstellers: <u>AFRISO-EURO-INDEX GmbH, Lindenstraße 20, 74363 Göggingen</u> <i>Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Nome e endereço do fabricante / Producent:</i> Erzeugnis: <u>Thermische Ablaufsicherung / thermal safety valve</u> <i>Product / Produit / Produto / Producto / Produkt:</i> Typenbezeichnung: <u>TAS 03</u> <i>Type / Type / Tipo / Tipo / Typ:</i> Betriebsdaten: <u>Ventil / valve: max. 10 bar (Trinkwasserseite / drinking water circuit);</u> <u>Tauchhülse / thermometer pocket: max. 6 bar (Wärmeerzeugerseite / heating site)</u> <i>Techn. Details / Caractéristiques / Características / Detalhes técnicos / Dane techniczne:</i> Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das bezeichnete Erzeugnis mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien übereinstimmt: <i>We declare under our sole responsibility that the above mentioned product meets the requirements of the following European Directives:</i> <i>Le produit mentionné est conforme aux prescriptions des Directives Européennes suivantes:</i> <i>El producto indicado cumple con las prescripciones de las Directivas Europeas siguientes:</i> <i>O produto indicado cumpre com as prescrições das seguintes Diretivas Europeias:</i> <i>Wymieniony wyżej produkt spełnia wymagania następujących Dyrektyw Europejskich:</i> Druckgeräterichtlinie (2014/68/EU) <i>Pressure Equipment Directive / Directive équipements sous pression / Directiva equipos a presión / Dyrektywa ciśnieniowa</i> <u>DIN EN 14597:2015</u> Notifizierte Stelle / Notified Body: <u>TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Am Grauen Stein, D-51105 Köln, Kennnummer 0035</u> EU-Baumusterprüfung (Modul B) / EU type examination (type B): <u>Zertifikatsnr. / Certificate no.: 01 202 969/B-25 0009</u> Qualitätssicherungssystem (Modul D) / Quality Assurance System (Module D): <u>Zertifikatsnr. / Certificate no.: 01 202 642/Q-18 0001.01</u> Unterzeichner: <u>Dr. Späth, Geschäftsführer Technik</u> <i>Signed / Signataire / Firmante / Technical Director / Diretor Técnico / Dyrektor Techniczny</i> <i>Assinado por / Podpis:</i> <u>3. November 2025</u> <i>Datum / Date / Fecha / Data</i>  <u>Unterschrift / Signature / Firma / Assinatura / Podpis</u>				
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%; text-align: center;">Version: 3 Index: 5</td> <td style="width: 33%; text-align: center;">AFRISO-EURO-INDEX GmbH D-74363 Göggingen</td> <td style="width: 33%; text-align: center;">Seite 1 von 1</td> </tr> </table>		Version: 3 Index: 5	AFRISO-EURO-INDEX GmbH D-74363 Göggingen	Seite 1 von 1
Version: 3 Index: 5	AFRISO-EURO-INDEX GmbH D-74363 Göggingen	Seite 1 von 1		

1920002-00004-00013